

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / KULLANIM KILAVUZU

LONGINES olarak, teknik mükemmellik ve zamansız zarafeti bir araya getirme arayışında geliştirilen ve markanın köklü bilgi birikimini taşıyan bu saati tercih ettiğiniz için mutluyuz.

**La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., tüm LONGINES® saat modellerinde, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere yirmi dört (24) ay ve 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren satın alınan mekanik saatlerde beş (5) yıl garanti (hükümleri bu garanti kapsamında belirtilmiştir) sunmaktadır. Herhangi bir malzeme ve üretim hatası için tüm saat kayışları ve bilezikler 24 aylık uluslararası garanti kapsamındadır.** Satın alınan LONGINES saatin teslim edildiği anda mevcut olan malzeme ve imalat kusurları ("kusurlar"), uluslararası LONGINES garantisi kapsamındadır. Garanti, yalnızca garanti sertifikası üzerine resmi bir LONGINES bayisi tarafından tarih girilmişse ve eksiksiz doldurulmuşsa geçerlidir ("geçerli garanti sertifikası"). Garanti süresi boyunca ve geçerli garanti sertifikasını göstermenizi halinde tüm kusurların ücretsiz olarak onarılması hakkına sahipsiniz. Onarımlar sonrasında LONGINES saatinizin eski haline getirilmemesi durumunda, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. şirketi saatinizi tıpatıp aynı veya benzer özelliklere sahip bir LONGINES saat ile değiştireceğini taahhüt eder. Yeni verilen saatin garantisi, yerine verildiği saatin garantisinin sona erdiği gün sona erer.

#### **Bu garanti şunları kapsamaz:**

- Pilin kullanım ömrü;
- Normal aşınma ve yıpranma (örneğin kasada ve/veya camda çizikler; kasanın, kordonun ve deri, kumaş, kauçuk gibi metalik olmayan bilekliğin renginin ve/veya malzeme dokusunun değişmesi; PVD kaplamanın niteliğini kaybetmesi; bronz renk tonunun değişmesi);
- Saatin uygun olmayan şekilde veya kötü kullanılması, saate özen gösterilmemesi, ihmali edilmesi, kazalar (darbe, çizilme, düşme, camın kırılması, bileziği değiştirirken oluşan çizikler vs.), saatin yanlış kullanılması ve kullanım kılavuzundaki talimatlara

uyulmaması sonucunda saatin herhangi bir parçasının hasar görmesi.

- LONGINES saatin kullanımından, saatin herhangi bir operasyonel arızasından, hassasiyet eksikliğinden doğrudan veya dolaylı olarak oluşan herhangi bir mahiyetteki zarar;
- Yetkili olmayan bir kişi tarafından müdahale edilen (örneğin, pili değiştirilen, servis verilen veya onarılan) ya da Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. şirketinin kontrolü dışında orijinalliği bozulan LONGINES saat;

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. şirketi nezdinde diğer her türlü talep, örneğin bu garanti bildirimini içinde tanımlananlara ek diğer zararlar, bazı hallerde satın alınan üreticije karşı öne sürülebileceği yasal hakları hariç olmak üzere, açıkça hariç tutulur.

#### **Bu üreticinin garantisi:**

- Satıcı tarafından verilen ve yalnızca satıcının kendi sorumluluğundaki garantilerden bağımsızdır;
- Satın alınan satıcı karşısındaki haklarını ve bazı hallerde satın alınan satıcıya karşı öne sürülebileceği yasal hakları etkilemez.

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. şirketinin müşteri hizmetleri LONGINES saatinize mükemmel bakım hizmeti sağlayacağını garanti eder. Saatinizin bakıma ihtiyacı olursa, saatinizi resmi bir LONGINES bayisine veya [www.longines.com/tr](http://www.longines.com/tr) web sitemizden bulabileceğiniz yetkili bir LONGINES servisine emanet edin: Bunlar, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. şirketinin standartlarını karşılar bir servis verileceğini garanti edebilirler.

- \* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, İsviçre.

LONGINES® tescilli bir ticari markadır.

Bir LONGINES saatinin sahibi olduğunuz için çok mutluyuz. LONGINES saatinizin düzgün çalışacağından ve sağlam kalacağından emin olmak için ilk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumanızı öneririz. Saatiniz hakkında daha fazla bilgi almak isterseniz veya komplikasyonlar ile donatılmış çok işlevli bir saatiniz varsa, [www.longines.com/tr/user-manual](http://www.longines.com/tr/user-manual) web sayfamıza giderek veya QR kodunu tarayarak detaylı bilgilere veya eğitici rehberlere erişebilirsiniz.







## Su geçirmezlik önlemleri

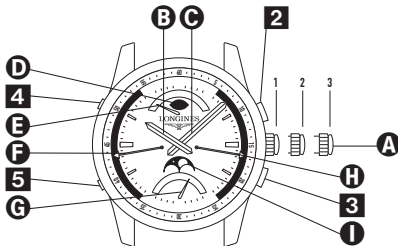
Contaların sertleşmesinin neden olduğu değişiklikler veya kurma kolu tepesinin kazayla darbe alması bir saatin su geçirmezliğini etkileyebilir. Saatinizin su geçirmezliğini korumanıza yardımcı olması için, saatinizi deniz suyuyla temas ettikten sonra tatlı suyla durulamanızı ve yılda bir kez yetkili bir LONGINES servisine götürerek saatinizin su geçirmezliğini kontrol ettirmenizi öneriyoruz. Hiçbir koşulda saatinizi asla kendiniz açmamalısınız.

**ÖNEMLİ!** Suyun altındayken saatinizin kurma kolunu ve/veya itmeli düğmelerini asla kullanmayın ve suya girmeden önce kurma kolunun ve itmeli düğmelerin itilmiş/yerine oturmuş olduğundan emin olun.

Uluslararası garanti	2
Su geçirmezlik	3
Saati ayarlama	4
Longines garanti kartı	5

Kasa arkasındaki işaret	Anlamı*
Yok	Su geçirmez değildir
3 bar 	3 bar (30 m)* basınca kadar su geçirmez
5 bar 	5 bar (50 m)* basınca kadar su geçirmez
10 bar 	10 bar (100 m)* basınca kadar su geçirmez
30 bar 	30 bar (300 m)* basınca kadar su geçirmez

\*Su geçirmezlik için metre cinsinden verilen değerler ISO 22810 uyarınca uygulanan yüksek basınca karşılık gelir.



**A** Kurma kolu

**B** Akrep/Saat İbresi

**C** Yelkovan/Dakika İbresi

**D** 24 saat göstergesi

**E** Haftanın günlerini gösteren ibre

**F** 24 saat ibresi (24H ikinci saat dilimi)

**G** Ters hareketli küçük saniye kadranı

**H** Takvim ibresi

**I** Ayın evreleri

**2** Günleri düzeltme düğmesi

**3** Tarih (ayın günü) düzeltme düğmesi

**4** 24 saat ibresi düzeltici

**5** Ayın evreleri düzeltici

Saatler ve dakikalar ile geri sayımlı küçük saniye kadranında saniyeleri, günü, tarihi, ikinci saat dilimindeki saati, ayın evrelerini ve gece/gündüz durumunu gösterir.

Kurma kolunun **2** ve **3** konumları, saatin, dakikaların ve bağlantılı olarak günü, tarihi ve ikinci saat dilimindeki saatin düzeltilmesi olanağı sağlar.

**Mekanizmaya zarar vermemek açısından, saat 20:00 ile sabah 03:00 arasında tarih ayarı yapmaktan ve düzeltme düğmeleri 2 ve 3'ü kullanmaktan kaçınılmalıdır.**

Kurma kolunu **3** konumuna çektiğinizde saniye ibresi durur. Bu işlem ile gün ibresi, tarih ibresi ve 24 saatlik zaman dilimi ibreleri geri sayımlı gösterim bölgeleri dışına çıkar.

İbrelerin saat öglen on iki konumuna gelmelerini sağlamak için kurma kolunu ileriye veya geriye doğru döndürünüz (24 saat kadranının güneşi tamamen görünebilir olmalıdır).

Kurma kolunu **1** konumuna itiniz.

## Saatin ayarlanması ve saniyelerin durdurulması

Küçük saniye kadranının (saat 6 konumunda bulunan) ibresi 0 üzerine geldiği an kurma kolunu **3** konumuna çekiniz. Bu işlem ile gün ibresi, tarih ibresi ve 24 saatlik zaman dilimi ibreleri geri sayımlı gösterim bölgeleri dışına çıkar.

İsteddiğiniz saat görüntülenene kadar kurma kolunu ileri veya geri yönde çeviriniz.

Saatin ayarı tamamlandığında kurma kolunu **1** konumuna itiniz.

Bu düzeltme işlemi aynı şekilde ikinci saat dilimi kadranındaki saati, gün ve ibreler gece yarısını geçtikten sonra tarihi de etkiler ve kurma kolu **1** konumuna getirildiği anda geçerli olmaya başlar.

Mekanik saatinizi takmadaysanız manuel olarak yaklaşık otuz tur kurmanız gerekir.

## Saatin hızlı ayarlanması

Kurma kolunu **2** konumuna çekiniz. Bu işlem ile gün ibresi, tarih ibresi ve 24 saatlik zaman dilimi ibreleri geri sayımlı gösterim bölgeleri dışına çıkar.

Kurma kolu ileriye veya geriye doğru döndürüldüğünde, yelkovanın veya saniye ibresinin gösterimlerinde bir değişiklik yapmadan, akrebin birer tam saat ileri veya geri alınması sağlanmış olur. Zamanı sabah veya öğleden sonrası gösterecek

şekilde ayarlamak istiyorsanız lütfen 24 saat kadranındaki durumu dikkate alınız.

## Günlerin düzeltilmesi

Ayarlama düzeneği yardımıyla haftanın gününü düzeltmek için saat 2 konumuna yerleştirilmiş olan düzeltme düğmesi **2**'ye basınız.

## Tarihi (ayın gününü) düzeltme

Ayarlama düzeneği yardımıyla ayın gününü düzeltmek için saat 4 konumuna yerleştirilmiş olan düzeltme düğmesi **3**'e basınız.

## İkinci saat dilimi kadranındaki (24 saat gösterimli ibre) saati düzeltme

İkinci saat dilimi kadranındaki saati birer tam saatlik adımlarla ve dakikalar ile saniyeler gösterimini etkilemeden düzeltmek için düzeltici **4**'e basınız.

**24 saat göstergesi:** İkinci saat dilimi fonksiyonunu kullanmak istemediğiniz durumlarda ikinci saat dilimi kadranındaki ibreyi bulduğunuz yerin saati ile senkronize ederek onu 24 saatlik göstergeye (24 saatlik gösterim sistemine) dönüştürebilirsiniz.

**Ayın evreleriyle ilgili düzeltme işlemlerini saat 15:00 ile 18:00 arasında yapmaktan kaçınınız çünkü bu zaman diliminde bu fonksiyon aktif değildir.**

## Ayın evrelerinin düzeltilmesi

Ayın evreleri penceresinin ortasında dolunay görünene kadar düzeltici **5**'e basınız.

Son dolunay tarihini belirleyiniz ve son dolunaydan bu yana kaç gün geçmiş ise geçen gün sayısı kadar düzeltme düğmesine basınız.

Saatin hızlı düzeltilmesi fonksiyonunu kullanırken 24 saat gösterimi ile olan senkronizasyonun da değişeceğini lütfen dikkate alınız.

## İkinci saat dilimi / 24 saatlik gösterim kadranındaki saatin senkronize edilmesi

**Örnek:** İsviçre yerel saati diliminde bulunuyorsunuz ve o andaki saat sabah 8 ve biliyorsunuz ki Japonya ile aranızda + 8 saatlik bir zaman kayması var.

İki seçenektan birini uygulayabilirsiniz:

### Seçenek A

Düzeltilme düğmesi **4**'ü kullanarak ikinci saat dilimini yerel saate göre senkronize ediniz.

Saatiniz İsviçre yerel saatindeki saate ve tarihe ayarlanmış olarak kalır. Düzeltilme düğmesi **4**'e basarak ikinci saat dilimi kadranındaki 24 saat ibresini saat 16 rakamı (Japonya saati) üzerine gelecek şekilde konumlandırmak.

### Seçenek B

Japonya'ya seyahat etmektesiniz ve saatinizin Japonya yerel saatini ve tarihini göstermesini istiyorsunuz

Düzeltilme düğmesi **4**'ü kullanarak ikinci saat dilimini yerel saate göre senkronize ediniz.

Kurma kolunu **2** konumuna çekiniz. Bu işlem ile gün ibresi, tarih ibresi ve 24 saatlik zaman dilimi ibreleri geri sayımlı gösterim bölgeleri dışına çıkar.

Kurma kolunu ileriye doğru döndürerek akrebi saat 4'ü (Japonya saatine göre saat 16:00) gösterecek şekilde ayarlayınız.

Ardından kurma kolunu **1** konumuna itiniz. İkinci saat dilimi kadranındaki gösterim saat 8 (İsviçre yerel saati) üzerinde kalır.

Seçenek A



Seçenek B



**LONGINES**

Saatinizin garanti kartındaki QR kodunu telefonunuzun kamerasıyla tarayarak LONGINES web sitesine erişebilirsiniz. Burada, diğer faydalı bilgilerin yanı sıra saatinize özel 33 dilde hazırlanmış kullanım kılavuzunu ve ayrıca bakım önerilerini ve garanti şartlarını bulacaksınız.

## LONGINES GARANTİ KARTI



Ayrıca, bu kullanım kılavuzundaki QR koduyla veya [www.longines.com/tr/user-manual](http://www.longines.com/tr/user-manual) web sayfasına giderek bu bilgilere erişmeniz de mümkündür.

**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)